

## INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

La vita di sanc: ai 01 de dezember cialfunse söl calënder **Santa Blanca**, fia dl re dla Castilia (Spagna) Alfonso IX, nasciüda l'ann 1188 : Ala à maridè le re Ludwig VIII dla Francia y ti à scinchè la vita a re Ludwig IX «der Heilige» (le sant). Tratan che so fi à tut per tala crujada l'ann 1248, à la regné cun cosciënza, iustizia y man frëma. Ala gnè stimada dla popolaziun por süa lealtà y so amur por süa jënt. Ala é morta ai 01.12.1252 te n convënt di zisterzienser, ch'èla à fondé.

**Chertes dla dlijia da auguré n bun Nadé:** cialfun te sacrestica.

**San Micurà:** Le grup di Jogn da Calfosch y Corvara porta inant l'usanza de San Micurà che va da ciasa a ciasa le 05.12 y le 06.12. Ai preia da prenoté anter i 01.12 por podèi se organisé al miù y recorda che le cost é de 8,00 €. An po cherdé sö do les 17:00: Elena +39 345812 2917.

**L'assoziazium turistica Corvara – Calfosch** lascia alsavèi che düc i residënc tl Comun da Corvara po' jì ti ofizi dl'assoziazium turistica a Corvara o Calfosch a se tò la cherta sajonal a pur pudèi adoré debann le sorvisc skibus tratan l'invern.

**Rorate y “Adventsfeier” di Ei da Corvara y Calfosch:** La uniu di Ei “KMB” invièia düc al Rorate di Ei cianté dal cor de dlijia te dlijia da Calfosch, in mertesc ai 03.12.2019 dales 19.00. Dedò inviun düc i Ei da Corvara y Calfosch tla ciasa dles Uniuns pur na picera “Adventsfeier”, quiz y sté n püch adüm in cumpagnia dan l gran laur cun valch da mangiè y da bëir. Tulesse dlaurela, se aspetun tröc. La oferta jará ala cassa di omi.

**Mësa torona cun espërc sura le lian emozional danter geniturs y mituns:** Ci podunse pa nosc sciöche geniturs fá por acompagné nüsc mituns, renforzan les raisc y ti don t l medemo tēmp les ares por che èi ciales so tru? Co podunse pa i daidè por che ai röies a avèi na dërta autostima, le dër respet por se instèsc y i atri? La serada cun la mësa torona adöm a esperc te chësc ciamp, gnarà tignida in lönesc ai 2 de dezember dales 19.30 te Istitut Ladin a San Martin de Tor. L'organisaziun é dl Grup Ecuiliber, le lingaz dla serada é todësch y ai insegnanc ti vëgnel reconesciü sciöche formaziun. Düc é dër bel inviá a tò pert.

**Iade a Lourdes - preavis. :** Le K.V.W. dla Val Badia mëtará a ji en iade de pelegrinaje a Lourdes de 4 dis cun le fligher, dai 24 ai 27 de aori 2020. Le program plö avisa cun prisc y modalitè de prenotaziun gnarà publiché plö inant.

**Marcé dl cufer:** le marcé dl cufer, desdit ai 17.11.2019 a gauja dl burt tēmp, gnarà tigni in dumënia, ai 08 de dezember dales 13.00 ales 19.00 te ciasa dles uniuns a Calfosch. An arà la poscibilitè da cumprè y ciarè patüc fat a man da 29 partecipanc. Al sarà ince n pice renfrësch (cun spënura lèdia che va a fin de bëgn por le grup Peter Pan).

**365 giorni all'anno in mezzo a noi – ringraziamo con un'offerta!:** anche quest'anno la Chiesa si rivolge ai fedeli e chiede aiuto per contribuire al sostentamento del clero. Con la sua offerta ognuno può aiutare economicamente i nostri sacerdoti. Queste offerte sono una fonte importante per coprire le spese del sostentamento del clero. Le offerte, che vengono utilizzate solo per questo scopo, sono deducibili fino a un importo di € 1.032,91 dall'imponibile. I nostri sacerdoti lavorano ogni giorno per noi e per la nostra comunità cristiana. Ringraziam con un'offerta per il Sostentamento del Clero. Ulteriori informazioni potete trovare presso la propria parrocchia o presso l'Istituto diocesano per il sostentamento del clero/IDSC, P.zza Duomo 3, 39100 Bolzano (tel.0471/306300). Grazie

### Advënt:

Les edemes d'Advënt é vigne ann danü n tēmp dl aspeté y dl s'arjigné - arjigné ca ala gnüda dl Signur: sëgn y chilò. N tēmp de gran Speranza, che vëgn dala fede. Mo la forza dla Speranza é l'amur. N cör che ó bun sënt bel sëgn la vijinanza dl Signur y la forza salvifica de süa presënza. I cristiagn ti ciara cun speranza al Fi dl Signur, che vëgn, pur iudiché y pur salvé l monn. La forza da la tigni fora, tol l cristian dala Parora dl Vangele.



# Plata dla Ploania Corvara S. Tarina y Cör de Gejú Calfosch San Vighile y S. Michël

Plaan: Siur Andreas Perathoner  
Calonia Corvara: 0471/836134  
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann “A”

01.12. – 08.12.2019

1° Dumënia d'Advë

n. 01



*Dio ci accompagni  
con mano gentile  
in questo tempo  
di Avvento,*

*ma soprattutto  
ci conduci  
a LUI.*

*Gott führe uns freundlich durch diese Zeiten;  
aber vor allem führe er uns zu sich.*


*Dietrich Bonhoeffer*

Impressum: Ploania Corvara-Calfosch – Redaziun: Zingerle Cristina

Comunicaziuns: cina al mercui sëra a Zingerle Cristina [info@pensionvittoria.com](mailto:info@pensionvittoria.com)

Download: plata: [www.valbadiaonline.it/comunita/ploa/es/ploanies/ploania-corvara.html](http://www.valbadiaonline.it/comunita/ploa/es/ploanies/ploania-corvara.html)


## S. Mësses a Corvara

- 01.12.2019 **Dumënia–Domenica–Sonntag – I. Dumënia d’Advënt – Festa de S.Zezilia**  
*Matì 24,29-44* 10,00 S.Mëssa pur la Comunità ciantada dal còr de dlìjia.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Foppa.  
S.Mëssa dl’ann pur def.ta Irma Oberparleiter – Bassot.  
S.Mëssa dl’ann pur def.ta Rosina Costamoling.  
S.Mëssa pur def.to Bepi Pezzedi.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Werner Sorà.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Salvester Kostner.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Franz Alfreider.  
S.Mëssa pur def.ti Anna, Erwin y Oswald Alfreider.  
Benedisciu dles gherlandes d’advënt.  
18,30 RORATE suné da Hermes Costa.  
S.Mëssa pur def.ti De Lazzer – Gabrieli.  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Crazzolara.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Norbert Planatscher.  
S.Mëssa dl’ann pur def.ti Emma Markones y Antonio Di Genova.
- 
- 02.12.2019 **Lünesc – Lunedì – Montag**  
18,30 S.Mëssa ad intenziun de Gertrud Steinegger.  
S.Mëssa de ringraziamënt pur la fam. de Vighile Costa.  
S.Mëssa pur def.to Jan Willeit.
- 05.12.2019 **Jöbia – Giovedì – Donnerstag**  
18,30 S.Mëssa pur def.ti Ivan y Sighi Foppa.  
S.Mëssa pur def.ti Ambrogio y Agnese Rottonara.
- 06.12.2019 **Vëindres - Venerdì – Freitag**  
08,15 RORATE pur i scolari.  
S.Mëssa pur def.ti Vincenzo Dorigo y Rosa Pezzei.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Sepl Dapunt.  
18,30 RORATE pur la uniu dles ëles.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Benno Steinmayr.  
S.Mëssa pur def.ta Teresa Pitscheider.  
S.Mëssa pur def.to Andreas Rottonara.
- 07.12.2019 **Sabeda – Sabato – Samstag**  
18,30 Prüma S.Mëssa dla Festa de S.Maria Imacolata:  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Mario Piccoli.  
III. S.Mëssa de supultüra pur def.to Giovanni Dapunt.  
S.Mëssa pur def.ta Eddi Poletto – Pezzei.
- 08.12.2019 **Dumënia–Domenica–Sonntag–II. Dumënia d’Advënt–Festa de S.Maria Imacolata**  
*Matì 3, 1-12* 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.to Bepi Pezzedi.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Ludwig Kostner.  
S.Mëssa pur def.ti Teodoro y Milia Rottonara.  
18,30 S.Mëssa ciantada dal còr de dlìjia:  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Dapunt.  
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.  
S.Mëssa pur les animes dl Purgatore.

**Rorate y cëna dles ëles:** in vëindres, ai 06 de dezëmbër dales 18.30 vëgnel organisé le rorate dles ëles cun dedò na bona cëna al Posta tles stües sö alt. Prëitambel prenotesse anter chëst’edema pro Sonja 349/1588485 o pro Martina 338/8485004.

**S.Mësses tratan le tēmp d’advënt:** tratan le tēmp d’advënt é l’edema cun orars de desfarënzia, chësc aladò di bujëgns di grups. Düc é dër bel invià a gnì cun la linterna y fa para l’ingrëss. Dò la s.mëssa gnarâl dé la benedisciu cun le Santiscimo.

## S. Mësses a Calfosch

- 01.12.2019 **Dumënia–Domenica–Sonntag – I. Dumënia d’Advënt y festa dles families**  
*Matì 24,29-44* 16,00 RORATE pur les families.  
RORATE pur i stüdafüch.  
S.Mëssa pur def.ti Pepele, Ida y Maria Kostner.  
S.Mëssa pur def.to Florian Alfreider.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Giovanni Battista Schrott.  
S.Mëssa pur def.tes Zili y Maria Kostner.  
Benedisciu dles gherlandes d’advënt.
- 
- 03.12.2019 **Mertesc - Martedì – Dienstag**  
19,00 RORATE pur la uniu di omi da Calfosch y Corvara.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Lanzinger.
- 04.12.2019 **Mercui – Mercoledì – Mittwoch**  
15,00 RORATE pur la jënt de tēmp.  
S.Mëssa pur def.ta Francesca Ballarin.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Lois Declara.
- 07.12.2019 **Sabeda – Sabato – Samstag**  
17,00 Prüma S.Mëssa dla Festa dl’Imacolata:  
S.Mëssa pur def.ti Siur Heinrich y Siur Fonjo.  
S.Mëssa pur la pêsc dl monn.  
S.Mëssa pur vîs y def.ti Costner, Botter y Fornasaro.
- 08.12.2019 **Dumënia–Domenica–Sonntag– II. Dumënia d’Advënt – Festa dl’Imacolata**  
*Matì 3,1 –12* 08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Tavella.  
S.Mëssa de ringraziamënt pur la fam. de Georg y Mary Costner.  
S.Mëssa in onur de S.Maria pur def.ti Giovanni, Maria y Helga Mersa.  
17,00 S.Mëssa pur def.ti Giovanni Battista Schrott, Maria Costner y Christian Schrott.  
S.Mëssa in onur de S.Maria pur def.ta Maria Mersa de Joel.



**Bëgnodüs ai ministranc nüs:** chësta dumënia se ralegrun incë por i 5 ministranc nüs che i podun tó sö te nosta cüra. A d’èi i va les mius aodanzes, che ai feji le sorvisc a Chël Bel Dî y ala Comunità imprümadedüt cun ligrëza, mo incë cun lezitànzia y impëgn. Che l’ester sorvidëssa y sorvidü pois i daidé crësce incë tla fede y tl raport de amizizia cun Gejü. Döt le bun a: Luca Alfreider, Lukas Bernardi, Moritz Pescolderung, Noemi Pescosta y Alex Pitscheider. N gran giulan a Elias Mersa, Nicolas Oberbacher y Andreas pescosta por so sorvisc da ministrant pur 5 agn alalungia.

**S.Mësses tratan le tēmp d’advënt:** tratan le tēmp d’advënt é l’edema cun orars de desfarënzia, chësc aladò di bujëgns di grups. Düc é dër bel invià a gnì cun la linterna y fa para l’ingrëss. Dò la s.mëssa gnarâl dé la benedisciu cun le Santiscimo.

**Rorate y cëna dles eles:** la uniu dles eles da Calfosch inviëia indò les ëles al Rorate in mertesc, ai 10 de dezëmbër dales 19.00 te dlìjia da Calfosch. Dedò se incuntunse al Jägerhof pur ste adüm a cëna. Tolunse ciamò tēmp da stè in compagnia dan l laur da d’invern. Ves aspetun indò cun ligreza y tröpes. Sciöch tres damanun da se prenote dan dai 08.12. pro Regina al nr 3453411991 o pro Paula al nr. 3343195717.